

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Language Training - Western Region	
Solicitation No. - N° de l'invitation ET959-140856/A	Date 2014-02-28
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier WPG-3-36154 (018)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-018-8870	
Date of Original Request for Standing Offer 2014-01-27	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-10	
Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grove, Leah	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg018
Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-8872 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

ET959-140856/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

PWGSC

File No. - N° du dossier

WPG-3-36154

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page est volontairement laissée vierge.

La présente modification n° 005 est soulevée afin de répondre aux questions d'offre à commandes n° ET959-140856/A.

Questions

- 1) Pour les champs de travail applicables à la zone géographique 16, Manitoba -2. Un des champs de travail (10B) consiste en la « formation individuelle à temps partiel en anglais en institution fédérale » et, comme mentionné, « l'offrant doit soumettre une offre distincte pour chaque zone géographique et doit être en mesure de fournir les services de formation linguistique dans tous les champs de travail applicables d'une zone géographique ». Vous attendez-vous à ce que ce soit un établissement de langue française qui donne la formation en anglais aussi?

Oui.

- 2) À la page 31 de 72 (TC2.1), on exige un minimum de 600 heures d'expérience de la supervision d'au moins deux instructeurs depuis janvier 2007. Cela signifierait qu'un conseiller pédagogique pourrait superviser des instructeurs qui enseignent à différents groupes à temps partiel pendant la même période.

À la page 40 de 72, l'annexe 1 de la partie 4, on précise que le conseiller doit superviser deux instructeurs simultanément (« en même temps »). Dans le cas des cours à temps plein, cela est tout à fait logique, puisqu'il y a toujours deux instructeurs affectés à un apprenant ou à un groupe d'apprenants. Il est pratiquement impossible de satisfaire à l'exigence dans le cas de la formation à temps partiel (p. ex., un cours de trois heures par semaine), car seulement un instructeur y est affecté à la fois.

Même si les instructeurs n'enseignent pas pendant les mêmes heures, ils doivent être sous la supervision du conseiller pédagogique pendant la même période.

Voici un exemple concret : les instructeurs A et B sont sous la supervision du conseiller pédagogique C

de mars 2013 jusqu'à mars 2014; pendant cette période, l'instructeur A enseigne les lundis et l'instructeur B enseigne les mardis. Le conseiller pédagogique doit donc superviser deux instructeurs simultanément.